

GACETA DEL GOBIERNO SUPREMO DE GUATEMALA.

*Los hombres son poderosos por el número:
fuertes por la union: felices por la paz. Buffon.*

SISTEMA POLITICO.

RELIGION.

He aqui otra basa grande de la felicidad de los Estados. Son inutiles las leyes sin buenas costumbres: el fundamento de estas es la moral; y la que enseña la religion es la mas sublime.

¿Es útil que mi persona no sea atacada? ¿Es interesante que mi honor no sea ofendido? ¿Es provechoso que mi propiedad no sea hurtada?

La religion que dice: *Ama à tus semejantes como à tí mismo. Respeta sus derechos como los tuyos propios. No hurtas. No mates. No levantes testimonios falsos. Honra à tus padres. Obedece à las autoridades legítimas*, es una religion divina que tiene el sello de la bondad de su autor.

Si en todos tiempos es necesaria la religion, en las transiciones peligrosas de gobierno es mas precisa que en los demás. En aquel delicado periodo los hombres que antes fixaban la atencion en los intereses aislados de su casa comienzan à elevarla à los generales de la nacion. La mutacion de gobierno les arrastra à pensar en el que debe regirlos. Cada uno tiene educacion, elementos, métodos y principios diversos. Brotan pensamientos distintos: se divide la opinion: nacen los partidos: pierden las sociedades políticas el caracter de unidad: los pueblos están expuestos à movimientos y sus individuos à ser victimas de ellos.

Hablar à los hombres el idioma de ellos mismos no sería en circunstancias tan tristes el medio de unirlos, y levantar sobre su union el plan mas sólido de su felicidad. La lengua de los hombres en aquella época es la de las pasiones exaltadas; y estas jamás han hablado la de la razon imparcial y tranquila.

La religion que habla el idioma de la divinidad: la religion que predica amor mutuo elevado al punto de haberlo à otros como à sí mismo: la religion que uniendo à los hombres con caridad tan sublime identifica las existencias y hace desaparecer los partidos: la religion que tiene los poderes del cielo es la que empleandolos en bien de los hombres los une à todos con los vínculos mas fuertes.

Cortar esos lasos sería embarazar la union, origen de la fuerza y del poder: sería amar la discordia, y querer que los hombres, divididos unos de otros, se aborreciesen y trabajasen en su mutua destruccion.

Francia que en el periodo mas critico de su marcha política quiso destruir la religion que profesaba no conoció sus intereses: se precipitó á los horrores de la revolucion mas espantosa; y aquel suelo hermoso se vió en toda su extension inundado de sangre.

Guatemala que conserva la religion de sus padres por principios, por convencimiento, por interés, por una fé ilustrada, y porque en su idioma reconoce el de la divinidad, seguirá tranquila en su movimiento político: consolidará con juicio su independencia; y llegará al fin en el transcurso del tiempo á ser lo que le prometen la fecundidad de su suelo, y el caracter de sus hijos.

NOTICIAS ESTRANGERAS.

Filadelfia 29 de noviembre de 1823.

La gaceta nacional trae noticia del levantamiento de Ballesteros y Lopez de Baños, y que han dado el grito de „*constitucion ó muerte.*” Que los generales constitucionales en Cataluña habían derrotado al Baron de Eroles y sus tropas, quedando prisionero el Baron: que los realistas en España estaban muy disgustados con la permanencia del ejército francés. El correo de Londres hace las siguientes observaciones. „Es imposible que los franceses puedan mantenerse por mucho tiempo en España á causa de los inmensos gastos que tienen que sufrir en un pais farto de todos recursos; y consideramos á la España berrada á lo menos por un siglo del mapa de Europa.”

El Archivista n.º 6.

FILADELFIA 20 DE DICIEMBRE.

De una gaceta inglesa del 4 de noviembre.

„Las noticias del dia nos parecen de una importancia considerable. Se cree digna de toda verdad la voz que corre de que se va aumentar la marina con cinco mil hombres. El correo (courier) tambien parece ser de opinion que el aumento de la fuerza de marina es absolutamente indispensable para asegurar nuestras comunicaciones con los nuevos estados de la América del Sur, y para cultivar las ventajas que probablemente nos pueden resultar de una union estrecha con aquellas repúblicas.

Estamos ciertos que los poderes aliados tratan de reunirse otra vez en congreso con el objeto de tomar en consideracion el estado de revolucion de las colonias con el objeto de hacer una positiva determinacion sobre la política que respecto á esta se tiene que observar. Esta noticia importantísima está enteramente confirmada y con bastante amplitud en el *diario de Debates*: (*Journal des débats de Paris*) uno de los periódicos ministeriales de Francia; y el artículo de que se trata es de una persona de no menos dignidad que el Vizconde de Chateaubrian ministro de relaciones exteriores, y por todos lados se considera que no solamente hace patente las miras del gabinete francés, sino indicando al mismo tiempo la conducta que deben gobernar los conse-

jos de la sagrada alianza. Esta es la opinion del correo (courier) y esta nos imaginamos será la opinion de nuestros lectores. En el curso de este artículo se vé categóricamente que los asuntos de las Colonias españolas vendrán ciertamente à ser objeto de una solemne y general discusion sobre la que España será consultada de antemano. „Esta solemne y general discusion solo quiere decir, que la pretendida suerte de las nuevas repúblicas se va à decidir en un congreso general; pero las Colonias están ya libres é independientes, y por fortuna no están dentro de la esfera de la política europea. ¿Qué derecho tienen pues, y bajo que pretesto los aliados quieran tomar en consideracion aquellos estados pretendiendo decretar la porcion de libertad que conforme su alta discrecion juzguen que estas deben disfrutar?

Que Austria y Rusia están en union con España, no tenemos que dudar. Pero España está en Europa y forma un eslabon en la cadena del sistema de policia por la que estos potentados quieren gobernar à toda la Europa. ¿Pero por qué tratan de traer las américas dentro de la circunferencia de su círculo mágico? Ni Francisco ni Alejandro tienen una pulgada de terreno ni jamas lo han tenido en la emisferia del Sur.

España y Portugal son las únicas que tenían posesiones en aquel continente; y ¿se contentará ahora Inglaterra con hacer una demostracion, como la que hizo sobre la causa de España? Es verdad que ella no podía haber hecho ninguna demostracion sin haberle declarado guerra á la Francia, y probablemente à todos los poderes del continente. Pero con respecto à la América del Sur, parece muy probable que puede impedir su subyugacion sin tener que hacer un uso activo de su espada. Ella fué batida en el Congreso de Verona, porque no tenía poder alguno sobre Europa, la paz la había hecho impotente y no le irá del mismo modo en un congreso nuevo que se reuna, si es (lo cual es dudoso) que muestre alguna disposicion de tomar partido en la alianza. El correo (courier) dice positivamente que Inglaterra se ha negado. Ella no está de acuerdo con que se reuna un congreso sobre la suerte que deban correr las Colonias. Ella tambien ha declarado que se opondrá fuertemente á cualquiera empresa que haga la Francia para hacer la conquista de las américas á nombre de sus aliados; ella está pronta à permitir el que lo haga España ó Portugal, pero de ninguna manera Francia ó Rusia; sabemos positivamente que ni España ni Portugal están en estado de hacer semejante empresa, y no permitiremos que la haga ninguna otra potencia. ¿Cual es el resultado de todo esto? Que Inglaterra está pronta antes que pasen seis meses à hacer el reconocimiento de la independencia de aquellos estados, aunque por la eleccion y remision que ha hecho de cónsules ya parece que ha hecho un casi reconocimiento.

Pero, (dice el diario de los Debates, de Mr. Chateaubrian) es una calumnia decir que Inglaterra ha reconocido, ó intenta reconocer la independencia de los nuevos estados. Ella ha enviado comisionados (*dice este papel medio ministerial*) à la América española con el objeto de proteger su extenso comercio, pues sus credenciales son dirigidas à las personas de mas autoridad en México, Perú &c: quiere decir, al gobierno de (*de facto*) y no al go-

bierno (*de jure*) dejando de este modo confusa la cuestión de que se trata.

Nosotros admitimos la verdad de estas observaciones y lo sentimos demasiado, pues sería modo recto y discreto el que lo que debemos adoptar al fin, lo hubieramos hecho desde el principio.

Si Inglaterra hubiera manifestado á Francia que en el momento que pasase los pirineos había de enviar un encargado de negocios á la América del Sur, y hacer el reconocimiento de la independencia de los diferentes estados, dudamos mucho que ahora se debiese reunir ningun congreso, para que se tratase sobre sí se habían de mantener en su independencia. Pero lo que Inglaterra no ha hecho hasta ahora lo ha de tener que hacer en adelante, á la faz y á pesar de todos los esfuerzos de *Francisco* y de *Alejandro*, al mismo tiempo que de *Fernando*, *Juan* y *Luis*, y sin que se arriesguen á lo que tanto teme, que es la guerra en Europa.

Todavía es dueño de su antiguo elemento y puede con toda seguridad decirles á los franceses, „habeis llegado á las columnas de Hércules, al *neo plus ultra* del antiguo mundo; hasta aqui habeis marchado y no pasareis adelante: yo tengo el dominio de las olas desde estos confines, y no teneis que atreveros á intervenir en mis propios derechos.” Los aliados no pueden sacar un pie de la tierra para embarcarse, sin nuestra licencia; esto lo saben demasiado bien, y todavía estamos preguntándonos unos á otros si se hallarán en estado de disputárnoslo. Si nosotros dejásemos á los ejércitos franceses cruzar el Atlántico y tomar posesion de México, ¿qué derecho tendríamos para quejarnos, ¿si mañana ú otro día se reuniera un congreso para discutir sobre los asuntos de la India y de Irlanda?

En fin es menester hacer una oposicion, y una oposicion decidida con respecto á las Américas del Sur. Los Estados-unidos del Norte de América tambien están prontos á unirse con nosotros: seguro está que ésta cadena de repúblicas esté tranquila al ver un ejército frances que se halla en sus inmediaciones por un lado, mientras que por el otro los amenaza la Rusia. Los aliados ciertamente no viven ignorantes de esto y estamos firmemente persuadidos que no arriesgarán una guerra con Inglaterra por el objeto de *hacer por ver* si pueden obtener una distante y contingente preponderancia en el nuevo mundo. Todo esto no puede hacerse sin una escuadra, y en el término de seis meses *barre-riamos* con cuanto aliado se hallase flotando en el oceano: pero los franceses están ocupando á Cadiz, y además de esto ya están fortificando á Algeiras en nuestra propia cara. Tambien han enviado fuerza á Ceta, de manera, si que Gibraltar está cercada por su artillería: es verdad que aun que estuviésemos en guerra con aquella nacion, nos podíamos reir de sus ridículos esfuerzos; pero con todo tenemos que emprender gastos, aumentando la guarnicion y la marina: se dice en varias gacetas, que Rusia les tiene echado el ojo á las islas Baleares y que ha ofrecido á España el recobrarles en su nombre, pero estamos tan lejos de permitir esto como de permitir que los franceses tomen posesion de Colombia en el nombre de España.—Filadelfia.—Gacette.

El Archivista n.º 4.

La legacion inglesa, segun lo que se ha podido percibir de su política, ha insinuado bastante que los sentimientos del gabinete ingles están en consonancia con nuestra independencia, y no podia ser de otro modo, si calculamos un momento sobre los planes ambiciosos y trascendentales de la liga europea llamada santa por antífrasis.

Pero declarada la Inglaterra por nuestros intereses, todo el camino está andado. España en su estado presente es incapaz de resistir à la menor intimacion de ese gobierno poderoso. No digo de España, à quien solo ha quedado de su añejo timbre la arrogancia y las preocupaciones; pero ni toda la liga santa echará un bote en el oceano sin el pasavante del almirantazgo britànico. Con el pase ó disimulo de la Gran Bretaña no hay duda que lo podrían hacer todo.

A la Francia debe tener cuenta nuestra sujecion á España, y esto por varios motivos. Primero, porque siendo la dinastía española de la casa de Francia influye mucho el orgullo y afeccion recíproca de una misma familia. Segundo, porque estando el gobierno español obligado actualmente al ascendiente y proteccion del gobierno frances, suscribiría con facilidad á un tratado de comercio ventajoso à la Francia y contrario á los intereses del comercio ingles. Tercero, porque siendo España una nacion sin fábricas, sin industria, sin marina y sin actividad, tendrían un derrame esclusivo sobre toda la América los efectos de la industria francesa, que yà rivalizan hasta cierto grado á la industria inglesa. Cuarto, porque las primeras materias de excelente calidad que produce la agricultura española, pasarían á manufacturarse à los talleres de Francia con perjuicio de las fábricas inglesas.

Declarada esta nacion à nuestro favor concurre una circunstancia favorable por la naturaleza de los acontecimientos: y es que los Estados-Unidos del Norte, que naturalmente son nuestros amigos, vienen á nuestro auxilio en armonía con la única nacion capaz de imponerles en caso de oposicion de intereses en este particular.

„ Es pues un deber (dijo el presidente de los Estados Unidos en su „ último discurso al congreso) que nos imponen igualmente nuestro carácter „ franco y las relaciones amistosas en que estamos con las potencias de la „ liga, el declarar que considerariamos como peligrosas à nuestra paz y „ seguridad, cualesquiera tentativas que hiciesen para estender su sistema á „ cualquiera parte de este hemisferio. Ni nos hemos mezclado ni pretendemos „ mezclarnos en lo relativo à las Colonias ú otras dependencias que actualmente pertenezcan á las potencias de Europa; pero respeto à los gobiernos que se han declarado y se mantienen independientes, cuya independencia miramos con la mayor consideracion y hemos reconocido por „ principios justisimos, no podríamos menos de ver como una manifestacion de „ sentimientos hostiles hacia los Estados-Unidos, cualquiera intervencion que „ las potencias de Europa quisiesen arrogarse sobre ellos, con el objeto de „ oprimirlos ó influir de cualquiera otro modo en su suerte. Al tiempo de re- „ conocer su independencia declaramos que nos mantendríamos neutrales entre „ ellos y la España. Lo hemos sido, y lo continuaremos siendo, mientras „ no ocurra alguna variacion, que á juicio de nuestras autoridades competentes, haga indispensable otra, para la seguridad de los Estados-Unidos.”

Aguila mexicana n.º 321.

Desseoso el Supremo poder ejecutivo de proporcionar á los pueblos el armamento que necesitan para mantener su independencia y libertad; y hallandose convencido de que por medio de una suscripcion voluntaria podrá auxiliarse el fondo necesario para llenar tan interesante objeto, tubo á bien consultar á la Asamblea nacional para abrir dicha suscripcion patriótica en todas las provincias de la nacion, y habiendole manifestado que podia desde luego decretarla en la clase de voluntaria y con el objeto expresado se sirvió acordar: 1.º que se abra la suscripcion que aprueba la orden presentada de la Asamblea: 2.º que se circule al efecto á las municipalidades para que estas sean las que dirijan la suscripcion expresada encomendandola á las personas que merezcan mas su confianza, y acordando que estas lleven la lista correspondiente de suscripciones: que en ella rubriquen los subscriptores la cantidad que voluntariamente quieran dar, y que se les manifieste que la que donen será destinada á comprar el armamento de su pueblo: 3.º que concluidas las suscripciones las municipalidades remitan el producto de ellas con las listas correspondientes al jefe político de la provincia: 4.º que los jefes políticos las dirijan á este Supremo gobierno para que disponga la reunion de todos los productos y su inversion en el objeto expresado del modo que convenga mas para llenarlo: 5.º que se publique en la gaceta el patriotismo de los subscriptores que por serlo cooperan á la defenza de la nacion. =Palacio nacional de Guatemala, marzo 5 de 1824. =Valle, presidente. =Villacorta.

SISTEMA ECONOMICO.

La asamblea nacional, en vista de la solicitud de los mineros de Opo-teca, que apoyó el intendente de Comayagua y nos dirigió ese ministerio con su nota de 11 de este mes, relativa á que se les dé la polvora para sus trabajos al costo y costos; se ha servido acordar: 1.º que se venda la polvora á los expresados mineros al precio de tres y medio reales, que es su costo y costos: 2.º que el intendente de la misma provincia, adopte las medidas que tenga por convenientes para precaver los abusos que puedan resultar de la concesion de esta gracia: 3.º que el mismo gobierno prevenga al jefe político é intendente de Comayagua, como igualmente al jefe político de Tegucigalpa, que reuniendo á los principales mineros y otros peritos que se crea conveniente, exponga á la mayor brevedad cual sea el estado en que se halla el trabajo de los minerales, y el que tengan sus rendimientos, como así mismo todas las medidas que consideren convenientes se decreten para el fomento de la minería. =De orden de la misma Asamblea lo decimos á U. para inteligencia del Supremo poder ejecutivo, y efectos consiguientes. =Dios, union, libertad. Guatemala febrero 20. de 1824. =Manuel Barberena secretario. =Bernardo Escobar secretario. =Al secretario del despacho de hacienda.

PUERTO DE OMOA.

Febrero.

Entraron el 17. la balandra inglesa Kelisg procedente de Wallis con generos, su capitan Andreson Stones; y la goleta española Truxillana procedente de la Havana con generos, su capitan don Graciano Carrace: el 18. la goleta inglesa Realiance procedente de Wallis con generos, su capitan James

Pitt; y las goletas inglesas Flor de mayo, y duque de Manchester procedentes de Walis en solicitud de fletas: el 19. la goleta inglesa Jorge angas procedente de Truxillo en lastre: el 22. la goleta anglo americana Ned procedente de Baltimore y Truxillo con arina, efectos y sal, su capitan Luis Vars: el 27. la goleta anglo-americana Trieve procedente de Boston, costa del Sanbo y Truxillo con arina, pescado y otros viveres, su capitan Sanson.

Salieron el 17. para Walis la goleta inglesa Port Roi con añiles: el 27. para Walis la goleta inglesa Jorge angas con arroz y ganado: el 23. para Walis la goleta inglesa Realiance con añiles y cueros: el 24. para Walis la goleta inglesa Flor de mayo con añiles: el 25 para Truxillo y la Havana la goleta española Truxillana con añiles y cueros.

SISTEMA LITERARIO.

Por cuanto el Supremo poder ejecutivo ha sido excitado por la Asamblea nacional para que ofreciese un premio al que forme un Catecismo en que se contengan los principios del sistema republicano adoptado por la nacion, y estando convencido de que la ilustracion es la mas segura garantia que puede proporcionarse á los pueblos para conservar su independencia y libertad, y que para el logro de tan deseado objeto deben contribuir en gran manera unas instituciones capaces de uniformar las ideas y sentimientos que los han de conducir á su bien y prosperidad; há acordado ofrecer premio al autor del catecismo que obtubiere la preferencia por el plan de su execusion, distribucion de materias, verdad en los principios, y claridad y sencillez de estilo propio de las obras de esta clase. El premio será una medalla de oro que represente en el anverso un genio con el catecismo en las manos en actitud de ofrecerlo al pueblo con esta inscripcion en la portada: *libertad, igualdad, propiedad*: el año de su publicacion y esta leyenda en la circunferencia: *conced vuestros derechos si quereis que se os guarden*. En el reverso aparecerán grabadas las armas nacionales con la inscripcion siguiente: *Los estados federados del centro de américa à N. N. autor del catecismo formado para la enseñanza pública, año quarto de la independencia*. Los que aspiraren al premio podrán remitir sus manuscritos á la secretaria de relaciones en el termino de cuatro meses contados desde la publicacion de este decreto, y cumplido que sea se pasarán á una comision de tres individuos para la calificacion y se publicará en los periodicos el nombre solamente del que mereciere el premio, manteniendose los demas reservados. El gobierno hará imprimir competente número de exemplares de la obra calificada, y se repartirán gratis á todos los pueblos. Comuniquese á quienes corresponde y publíquese en la gazeta. =Palacio nacional de Guatemala 9. de marzo de 1824.=Valle, presidente.=Villasorta.

El Supremo poder ejecutivo, dando á la educacion todo el cuidado que merece su alta importancia y trascendencia en el bien general de los pueblos: conociendo los defectos del arte que se llama de Nebrija, demostrados desde mucho tiempo por diversos escritores, y acreditados por la experiencia de muchos años: no habiendolos de igual clase en el nuevo método para estudiar la lengua latina que se publicó en Francia para el uso de los Liceos, y es-

en las secundarias; y deseoso de dar á las clases de gramática la perfección posible en su actual estado, ha acordado: 1.º que una comisión compuesta de los CC. José Francisco Barrundia, Manuel Valero, y Manuel Arben se ocupen en traducir dicho *nuevo método*, suprimiendo las declinaciones, conjugaciones &c. de la lengua francesa, substituyendo en su lugar las de la lengua española, y añadiendo las notas mas convenientes para su mayor claridad y perfección: 2.º que evacuado este trabajo con el zelo que debe esperarse de la comisión se publique abriendo subscripción para no gravar á los fondos públicos, y se circule á todas las clases de gramática para que se arregle la enseñanza simultánea de los idiomas latino y castellano á un método que promete ventajas en la de una y otra lengua.—Palacio nacional de Guatemala marzo 10. de 1824.—Valle, presidente.—Villacorta.

En carta escrita por sugeto fidedigno de la provincia de Costarrica á un diputado de esta Asamblea, fecha en San José á 3 del corriente se dice lo que sigue.

El ramo de minería ofrece aquí grandes progresos y un campo inmenso para las especulaciones; y que si se protege, como és debido, será por si solo creador de la industria, del comercio, de las artes y de las ciencias en la provincia, que puede elevarla á un grado de prosperidad mayor que el de todas las otras juntas, pues tenemos para ello ya tan buenos elementos gratuitamente, que acaso no se darán en otra parte porque despues del venturoso advenimiento del empresario Urandurraga á quien V. conoce, y que ha dado ya posteriormente pruebas y demostraciones de la riqueza de nuestras minas, que ya ha vicitado y que empieza á extender sus proyectos para su laborío y beneficio de metales, se nos ha aparecido un sabio empresario ingles célebre ya en Europa y el Perú, como restaurador de los minerales de Pasco. Es un rico propietario, y un consumado mineralogista è ingeniero: ha reconocido nuestras minas del Aguacate y celebra su riqueza, no ya por el oro sino por la plata: ha empezado sus ensayos segun aviso de hoy y trata de establecerse en la provincia, y para ello volver inmediatamente su vergantín propio á Lima á traer por su costo y cuenta artifices y operarios y grandes acopios de hierro, cobre, bronce y otros artículos para máquinas &c. Contemple V. pues que prospecto tan agradable, y vendigamos á Dios por tanto beneficio, que nos brinda en la mejor ocacion. (a)

El Supremo poder ejecutivo de los estados federados del centro de América.—Entendido de las riquezas que prometen las minas de Costa-rica deseando darles toda la protección necesaria para sus progresos ha acordado se diga á aquella Junta gubernativa que por medio de su gefe político proponga todos los planos, medidas, arbitrios ó instrucciones que juzgue oportunos para aquel objeto, bajo el seguro concepto de que el Supremo gobierno empleará sus facultades en acordar y hacer cumplir las que fueren mas conducentes para un fin tan importante.

Lo tendrá entendido el secretario del despacho y lo comunicará á quienes corresponde.—Palacio nacional 30 de marzo de 1824.—Valle presidente.—Arze.—Acordado con dos individuos en ausencia del C. O Horán con permiso de la Asamblea.—Al C. Marcial Zebadúa.

(a) Estaba ya impreso todo lo anterior cuando se recibió esta noticia; y por este motivo no se colocó baxo el Sistema económico á que corresponde.

Guatemala: por de Madrid